

KUPNÍ SMLOUVA č. 23111000586

„Náhradní díly - zbraně zahraniční (belgické) výroby“

I.

Smluvní strany

Česká republika – Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6
IČO: 60162694
DIČ: CZ60162694
Bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu: 404881/0710

Zaměstnanec pověřený jednáním:

Ředitelka odboru centrálních běžných výdajů
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ

Na adrese:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor centrálních běžných výdajů
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6
datová schránka: hjyaavk

Kontaktní osoba pro věci smluvní:

Bc. Štěpánka TEUCHERTOVÁ
tel.: ■■■■■■■■■■ mob. ■■■■■■■■■■
e-mail: ■■■■■■■■■■

Kontaktní osoba pro věci technické:

pplk. Ing. Vojtěch VYROUBAL
tel.: ■■■■■■■■■■ mob. ■■■■■■■■■■
e-mail: ■■■■■■■■■■

Adresa pro doručování korespondence:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO,
odbor centrálních běžných výdajů
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6
datová schránka: hjyaavk

(dále jen „kupující“) na straně jedné

a

CB SERVIS CENTRUM s.r.o.

Zapsaná v Obchodním rejstříku Krajského soudu České Budějovice oddíl
C, vložka 2513
Se sídlem: č.p. 473, 373 67 Borek
IČO: 48201464
DIČ: CZ48201464
Bankovní spojení: Fio banka, a.s.

Číslo účtu: 2600160314/2010
Osoba oprávněná k jednání: Ing. Lubomír HAVELKA, jednatel
Kontaktní osoba: [REDAKCE]
Telefonické a další spojení: telefon: [REDAKCE]
e-mail: [REDAKCE]

Adresa pro doručování korespondence:
Borek 473, 373 67 Borek
datová schránka: i5qu78w

(dále jen „**prodávající**“) na straně druhé

uzavírají v souladu s ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“) na nadlimitní veřejnou zakázku v oblasti obrany nebo bezpečnosti dle § 187 odst. 1 písm. a) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon**“), zadávanou v jednacím řízení bez uveřejnění podle § 63 odst. 3 písm. b) zákona tuto

**kupní smlouvu na nákup náhradních dílů zbraní zahraniční (belgické) výroby
(dále jen „smlouva“).**

**II.
Účel smlouvy**

Účelem smlouvy je nákupem náhradních dílů pro vybrané typy zbraní zahraniční (belgické) výroby zabezpečit jejich provozuschopnost, údržbu a opravy u Armády České republiky.

**III.
Předmět smlouvy**

Předmětem smlouvy je:

- a) závazek prodávajícího řádně a včas odevzdat kupujícímu náhradní díly a speciální dílenské přípravky určené pro kulometry .50 M2HB QCB, kulometry 7,62 x 51 mm MINIMI a kulometry 7,62 x 51 mm FN MAG (M 240 a MAG COAX) belgické výroby (výrobce FN HERSTAL) v sortimentu a množství dle přílohy č. 1 smlouvy „Specifikace zboží a cena“ (dále jen „příloha č. 1 smlouvy“), podle technické dokumentace výrobce uvedené v této příloze včetně požadovaných dokladů (dále jen „**zboží**“);
- b) závazek prodávajícího umožnit kupujícímu nabýt vlastnické právo k tomuto zboží;
- c) závazek kupujícího řádně prodávajícím odevzdané zboží převzít a zaplatit prodávajícímu sjednanou kupní cenu dle čl. IV. této smlouvy.

**IV.
Kupní cena**

1. Smluvní strany se v souladu s § 2 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na celkové kupní ceně zboží specifikovaného v čl. III. této smlouvy, a to ve výši:

54 695 463,75 včetně DPH

(slovy: padesátčtyřimilionyšestdevadesátpětisícčtyřistašedesáttřikorunyasedmdesátpěthaléřů korun českých).

2. Celková kupní cena zboží bez DPH činí 45 202 862,60 Kč, sazba DPH 21 % činí 9 492 601,15 Kč.
3. Ceny za měrnou jednotku jednotlivé položky zboží jsou uvedeny v příloze č. 1 smlouvy. V cenách za měrnou jednotku jednotlivé položky zboží bez DPH jsou již zahrnuty veškeré náklady spojené s dodáním zboží (např. náklady na dopravu do místa plnění, katalogizaci, státní ověřování jakosti atd.).
4. Celková kupní cena zboží v Kč bez DPH i ceny za měrnou jednotku jednotlivé položky zboží v Kč bez DPH jsou stanoveny jako ceny nejvýše přípustné.
5. Ke kupní ceně bez DPH bude přičtena DPH ve výši dle právních předpisů účinných ke dni zdanitelného plnění.

V.

Místo plnění

Prodávající odevzdá zboží kupujícímu v místě plnění, kterým je Vojenské zařízení 5512 Štěpánov, Nádražní ulice 13, 783 13 Štěpánov u Olomouce (dále jen „VZ 5512 Štěpánov“).

VI.

Doba plnění

1. Prodávající zahájí plnění po podpisu smlouvy poslední smluvní stranou a plnění ukončí, tzn., zboží odevzdá nejpozději **do 16 měsíců od podpisu smlouvy**.
2. Ukončením plnění se rozumí datum podpisu posledního převímacího dokladu na zboží, které je předmětem smlouvy, po jeho odevzdání prodávajícím včetně požadovaných dokladů a jeho převzetí kupujícím v místě plnění, zástupci obou smluvních stran.

VII.

Podmínky pro odevzdání a převzetí zboží

1. Kupující pověřil jako svého zástupce k převzetí zboží náčelníka [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] (tel.: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] fax: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] nebo jím písemně pověřeného pracovníka (dále jen „přijímající“).
2. Odevzdání zboží realizuje prodávající po dohodě s přijímajícím v pracovních dnech, tj. **v pondělí až pátek v době od 09.00 do 13.00 hod.** Konkrétní termín a dobu odevzdání zboží sjedná a odsouhlasí prodávající nejméně 10 pracovních dnů před předpokládaným odevzdáním zboží s kontaktní osobou, kterou je [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] tel. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] mob. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
3. Smluvní strany se dohodly, že na zboží označené v příloze č. 1 smlouvy ve sloupci „SOJ“ bude uplatněno státního ověřování jakosti (dále jen „SOJ“) ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 309/2000 Sb.“), s tím, že:
 - a) kupující požádal o SOJ ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb.;
 - b) prodávající s provedením SOJ podle zákona č. 309/2000 Sb. souhlasí;
 - c) SOJ bude provedeno dle technické dokumentace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy včetně výkresové dokumentace.

SOJ bude provedeno nebo v případě zahraničního výrobce vyžádáno na základě rozhodnutí Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti, náměstí Svobody 471/4, 160 01 Praha 6 (dále jen „Úřad“) v rozsahu **konečné kontroly zboží**

a za podmínek uvedených v příloze č. 2 „Podmínky a požadavky na státní ověřování jakosti“ smlouvy. Provedení SOJ nezbujuje prodávajícího plné odpovědnosti za vady zboží a za případnou škodu vzniklou kupujícímu.

V případě provedení SOJ v ČR je prodávající povinen oznámit nejméně 7 pracovních dnů předem připravenost ke konečné kontrole zástupci Úřadu na e-mail [REDACTED]

Pokud prodávající zmaří provedení SOJ neplněním svých závazků uvedených ve smlouvě, má kupující právo odstoupit od smlouvy, požadovat na prodávajícího smluvní pokutu a prodávající nemá nárok na úhradu nákladů vzniklých v souvislosti s plněním předmětu smlouvy.

4. V případě realizace výroby v zahraničí musí prodávající zajistit, že místo realizace výroby bude pouze ve státech, kde je možné zabezpečit SOJ. Seznam těchto států je uveden v příloze č. 4 smlouvy. Případné přesunutí realizace výroby mimo stanovený okruh států bude považováno za zmaření provedení SOJ.
5. Zboží může být odevzdáno i postupným dílčím plněním, přičemž rozsahem dílčího plnění se rozumí plnění po jednotlivých položkách v jejich celkovém počtu.
6. Prodávající bere na vědomí, že na položky zboží označené v příloze č. 1 smlouvy a v příloze č. 3 „Katalogizační doložka“ smlouvy budou předmětem katalogizace podle zákona č. 309/2000 Sb. Prodávající na tyto položky dodá Úřadu cestou webového portálu WEB-KAT požadované údaje potřebné pro katalogizaci těchto výrobků. Podrobně uvedeno v příloze č. 3 této smlouvy. Dále na tyto stanovené položky majetku charakteru položky zásobování vyrobené v ČR nebo v zemích mimo NATO a Tier 2, dodá také návrh katalogizačních dat výrobku (dále jen „NKDV“), zpracovaný katalogizační agenturou. Předání NKDV je součástí plnění povinností prodávajícího podle této smlouvy a tento nemá nárok na samostatnou úhradu nákladů spojených s vypracováním katalogizačních dat.
7. Zboží je identifikováno přiděleným referenčním číslem (dále jen „RN“) výrobce a NATO Stock Number (dále jen „NSN“). Zboží musí být dodáno dle NSN uvedeného v příloze č. 1 smlouvy a u položek, kde není uvedeno NSN, musí být dodáno podle RN uvedeného v této příloze smlouvy. Zboží musí být technicky slučitelné s typy zbraní dle data výroby uvedenými v příloze č. 1 smlouvy.
8. Prodávající je povinen odevzdat kupujícímu zboží nové, tj. nepoužité, nepoškozené, nerepasované, homologované, funkční, vyrobené max. 2 roky před rokem odevzdání, v případě pryžových dílů vyrobené max. 1 rok před rokem odevzdání, odpovídající platným technickým, bezpečnostním a hygienickým normám a předpisům. Prodávající je povinen doložit doklady prokazující tuto skutečnost nebo předložit o této skutečnosti prohlášení o shodě ND při jejich použití. Pro případ pochybností o pravdivosti skutečností uvedených v prohlášení je prodávající povinen tyto skutečnosti hodnověrně prokázat.
9. Prodávající je povinen odevzdat kupujícímu jednotlivé položky zboží zabalené v bariérové fólii nebo jiném ochranném obalu (po jednom či více kusech), uložené v kartónových krabicích nebo jiných přepravních obalech. Balení musí umožňovat přepravu, uskladnění a ochranu před poškozením pořizovaného zboží. Jednotlivé minimální balení zboží požaduje kupující označit názvem zboží, NSN, RN a počtem kusů v balení (možné lepícím štítkem na obal zboží). Prodávající je dále povinen odevzdat kupujícímu zboží konzervované. Konzervace zboží musí zabezpečit jeho ochranu před korozi min. na dobu 2 let od odevzdání zboží. Prodávající se zavazuje, že si zboží po tuto dobu zachová ujednané vlastnosti při skladování ve zděném nevytápěném skladu v rozmezí teplot vzduchu -32 °C až +44 °C, při relativní vlhkosti vzduchu do 78 % při teplotě + 28 °C.

10. V případě, že při odevzdání zboží prodávajícím bude mít některá položka zboží jiné NSN/RN než je uvedeno v příloze č. 1 smlouvy, předloží prodávající prohlášení výrobce zbraní o tom, že toto zboží plně nahrazuje původně specifikovanou položku zboží a lze je ve zbraních použít bez omezení provozních a technických parametrů. Pokud tato změna bude vyžadovat provedení katalogizace zboží, prodávající je povinen ji zabezpečit.
11. Proávající je dále povinen při dodání zboží předat přejímajícímu doklady nezbytné k převzetí a užívání zboží v českém jazyce v písemné podobě, a pokud to charakter dokladu dovoluje i v elektronické podobě (Word, Excel, PDF).

Přejímací doklad musí obsahovat tyto údaje:

- označení názvu dokladu s uvedením jeho evidenčního čísla;
- název a sídlo prodávajícího s uvedením IČO a DIČ;
- název a sídlo kupujícího s uvedením IČO a DIČ;
- číslo smlouvy, podle které se uskutečňuje plnění;
- předmět plnění označený v souladu se smlouvou, množství odevzdaných měrných jednotek, počet měrných jednotek v balení, počet balení;
- jméno odpovědné osoby prodávajícího, razítko a podpis této odpovědné osoby;
- jméno odpovědné osoby přejímajícího, razítko, datum převzetí a podpis této odpovědné osoby;
- kupní cenu za měrnou jednotku zboží v Kč bez DPH;
- kupní cenu celkem za dodávku zboží v Kč bez DPH.

K přejímajícímu dokladu dále prodávající doloží:

- „Osvědčení o jakosti a kompletnosti“ vydané Úřadem v případě provedení SOJ v ČR nebo „Certificate of Conformity“ potvrzený Government Quality Assurance Representative v případě provedení SOJ v zahraničí (na položky zboží, které jsou předmětem SOJ);
- čestné prohlášení dle odst. 8 tohoto článku.

Pokud prodávající při odevzdání zboží doklady uvedené v tomto odstavci nepředloží, přejímající zboží nepřevzme.

12. O předání a převzetí zboží je prodávající povinen vyhotovit ve třech výtiscích přejímací doklad. Jeden výtisk přejímacího dokladu je určen pro přejímajícího a dva výtisky pro prodávajícího s tím, že jeden z těchto výtisků je prodávající povinen v originálu přiložit k faktuře – daňovému dokladu.
13. Přejímací doklad za kupujícího podepíše, po splnění všech podmínek stanovených touto smlouvou pro převzetí zboží, přejímající.
14. Přejímající nepřevzme zboží, které při převzetí vykazuje nápadné a zřejmé vady nebo nebude obsahovat požadované doklady. O této skutečnosti zástupci smluvních stran ihned vyhotoví zápis (ve kterém bude uveden důvod odmítnutí zboží, datum a čas odmítnutí převzetí zboží), který potvrdí podpisem. O nepřevzetí zboží, na které je vyžadováno SOJ, informuje prodávající písemně zástupce Úřadu a přejímající zašle bezodkladně jedno vyhotovení zápisu o odmítnutí převzetí zboží kupujícímu. Proávající je v případě nepřevzetí zboží povinen dodat nové zboží, popř. doplnit chybějící doklady.
15. Proávající je povinen písemně sdělit přejímajícímu nejpozději 2 pracovní dny před odevzdáním zboží konkrétní dobu dodání zboží, jména a příjmení osob pověřených k předání zboží včetně řidičů, čísla jejich občanských průkazů, typ vozidla a registrační značku vozidla včetně návěsu. Bude-li se předání zboží účastnit cizí státní příslušník, je prodávající povinen zaslat písemně (e-mailem: ██████████) kontaktní osobě

přejímajícího nejméně 5 pracovních dnů před odevzdáním zboží dobu příjezdu a identifikační údaje o cizím státním příslušníkovi a vozidle takto: jméno a příjmení cizího státního příslušníka, číslo pasu nebo jiného průkazu totožnosti, státní příslušnost, typ a registrační značku vozidla a návěsu a datum vjezdu. Tyto údaje jsou nezbytné k zajištění vjezdu do vojenského objektu a nebudou použity k jinému, než zde uvedenému účelu, a ani poskytnuty třetím osobám. V opačném případě přejímající nepovolí vjezd do vojenského objektu a zboží nebude převzato.

Prodávající se zavazuje, že při odevzdání zboží přejímajícímu bude v místě plnění přítomna osoba pověřená statutárním orgánem prodávajícího se znalostí českého jazyka, která bude schopna řešit případné nedostatky zjištěné při převzetí zboží. V opačném případě přejímající zboží nepřevzeme.

16. Prodávající bere na vědomí, že položky zboží č. 22, 103. až 106. uvedené v příloze č. 1 smlouvy s požadavkem na katalogizaci budou předmětem zavedení do evidence a účetnictví podle právních předpisů a vnitřních předpisů MO. K tomu se prodávající zavazuje, že na tyto položky zboží poskytne kupujícímu nejpozději 20 dnů před prvním odevzdáním a převzetím zboží bezchybný a úplný „Soubor základních informací o majetku“ (dále jen „SZIM“) elektronicky na e-mailovou adresu [REDAKCE] Formulář SZIM je dostupný na adrese [REDAKCE] => Ministerstvo obrany => Finance a zakázky => Veřejné zakázky => SZIM. Předložení SZIM je součástí povinností prodávajícího podle této smlouvy a je zahrnuto v kupní ceně dle čl. IV. smlouvy. Pokud přejímající při převzetí zboží zjistí, že data uvedená v SZIM jsou chybná (neodpovídají jednotlivým položkám dodávaného zboží) a vyvolávají zásadní problémy k následnému zavedení do evidence a účetnictví na straně přejímajícího, může být tato skutečnost důvodem k nepřevzetí zboží.

VIII.

Fakturační a platební podmínky

1. Prodávající po vzniku práva fakturovat, tj. okamžikem podpisu přejímajícího dokladu po odevzdání a převzetí každého dílčího plnění, do 5 pracovních dnů doručí kupujícímu daňový doklad (dále jen „faktura“) v českém jazyce. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu podle platné právní úpravy, zejména podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“) a podle § 435 OZ, a dále tyto údaje:
 - označení dokladu jako **„Daňový doklad – faktura“**;
 - číslo smlouvy, podle které se uskutečňuje plnění;
 - kupní cenu celkem za plnění v Kč včetně DPH;
 - označení peněžního ústavu a čísla účtu prodávajícího, na který má být poukázána platba.
2. K faktuře musí být připojen:
 - přejímací doklad potvrzený přejímajícím;
 - potvrzení odboru správy majetku sekce majetkové MO o poskytnutí SZIM - kopie e-mailu, který prodávající obdržel po převzetí úplných dat;
 - „Osvědčení o jakosti a kompletnosti“ vydané Úřadem v případě provedení SOJ v ČR nebo „Certificate of Conformity“ potvrzený Government Quality Assurance Representative v případě provedení SOJ v zahraničí (na položky zboží, které jsou předmětem SOJ).
3. Kupující uhradí fakturovanou částku prodávajícímu do 30 dnů ode dne doručení faktury se všemi náležitostmi a příloženými doklady. Je-li na faktuře uvedena odlišná doba

splatnosti, platí ujednání podle této smlouvy. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem připsání částky na účet prodávajícího.

4. Kupující neposkytuje zálohové platby.
5. Faktura bude prodávajícím zaslána kupujícímu elektronicky do datové schránky: **ukbwexd** (název datové schránky: Fakturace (Ministerstvo obrany) nebo poštou na adresu:
Česká republika – Ministerstvo obrany
Tychonova 221/1
160 00 Praha 6
IČO: 60162694, DIČ: CZ60162694

V zastoupení
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor centrálních běžných výdajů
nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6.
6. Jednu kopii faktury včetně příloh zašle prodávající přejímajícímu.
7. Kupující je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený ve smlouvě nebo má jiné závady v obsahu. Při vrácení faktury kupující uvede důvod jejího vrácení a v případě oprávněného vrácení prodávající vystaví fakturu novou. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury kupujícímu. Prodávající je povinen novou fakturu doručit kupujícímu do 10 kalendářních dnů ode dne doručení vrácené faktury prodávajícímu.
8. Pokud budou u prodávajícího shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona o DPH, bude kupující při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v takovém případě bude platba za předmět smlouvy snížena o DPH, která bude odvedena kupujícím na účet správce daně místně příslušného prodávajícímu. Prodávající obdrží úhradu za předmět smlouvy ve výši částky odpovídající základu daně a nebude nárokovat úhradu ve výši DPH odvedené na účet jemu místně příslušnému správci daně.

IX.

Vlastnické právo a odpovědnost za škody na zboží

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží okamžikem odevzdání a převzetí zboží po podpisu přejímacího dokladu zástupci obou smluvních stran.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází z prodávajícího na kupujícího současně s nabytím vlastnického práva, tj. odevzdáním a převzetím zboží po podpisu přejímacího dokladu zástupci obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se dohodly, že v případě náhrady škody se bude hradit pouze skutečná prokazatelně vzniklá škoda.

X.

Záruka za jakost zboží, reklamace, odstraňování vad

1. Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za jakost zboží v souladu s ustanoveními § 2113 až 2117 OZ. Prodávající se zavazuje, že zboží bude po dobu 2 let způsobilé k použití pro účel uvedený ve smlouvě a zachová si vlastnosti ujednané v této smlouvě. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemůže užívat zboží pro jeho reklamované vady.

Smluvní strany se výslovně dohodly, že vyskytne-li se v průběhu záruční doby skrytá vada zboží, má se za to, že touto vadou zboží trpělo již v době odevzdání.

2. Vady zboží, které se projeví během záruční doby (dále jen „vady zboží v záruce“), uplatňuje přejímající u prodávajícího bezodkladně po jejich zjištění oznámením zaslaným datovou zprávou nebo na e-mailem na adresu: [REDAKCE] (odesláním dokumentu se zaručeným elektronickým podpisem). V oznámení musí být vada zboží v záruce popsána a uvedeno, jak se projevuje. Dále přejímající v oznámení uvede své požadavky, jakým způsobem požaduje vadu zboží v záruce odstranit.
3. Prodávající se písemně v souladu s čl. XIV. odst. 9 smlouvy nebo na e-mail odesílatele oznámení vad zboží v záruce vyjádří k odpovědnosti za vady zboží v záruce do 10 pracovních dnů po obdržení oznámení. Pokud tak ve stanovené lhůtě neučiní, má se za to, že svou odpovědnost za vady zboží v záruce uznal v plném rozsahu.
4. Vady zboží v záruce budou odstraněny prodávajícím nejpozději do 90 kalendářních dnů ode dne uznání odpovědnosti za vady zboží v záruce prodávajícím. O odstranění vady bude sepsán a podepsán přejímajícím a prodávajícím „Protokol o odstranění vady a předání zboží“. Veškeré náklady spojené s uplatněním práv z vadného plnění hradí prodávající.
5. Prodávající je povinen uplatnění vady zboží v záruce na položky zboží, které jsou předmětem SOJ, písemně oznámit nejpozději do 3 pracovních dnů zástupci Úřadu. Prodávající umožní Úřadu účast na řešení reklamace. Prodávající předá kopii reklamačních protokolů týkajících se uplatněných a uznaných reklamací Úřadu písemně, případně e-mailem na adresu [REDAKCE]

XI.

Práva z vadného plnění

Práva z vadného plnění se řídí ustanoveními § 1914 až 1925 a § 2099 až 2112 OZ. Pro uplatňování vad z vadného plnění a podmínek jejich odstraňování se použijí ustanovení čl. X. odst. 2 až 5 smlouvy.

XII.

Smluvní pokuty a úroky z prodlení

1. Prodávající zaplatí kupujícímu v případě prodlení s odevzdáním zboží v termínu uvedeném v čl. VI. odst. 1. smlouvy smluvní pokutu ve výši 0,05 % z kupní ceny neodevzdaného zboží v Kč včetně DPH za každý započatý den prodlení, a to až do úplného splnění závazku nebo do zániku smluvního vztahu. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XV. smlouvy. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.
2. Prodávající zaplatí kupujícímu smluvní pokutu ve výši 100 000,- Kč, zmaří-li provedení SOJ podle čl. VII. odst. 3 smlouvy a přílohy č. 2 smlouvy. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká kupujícímu dnem vzniku této skutečnosti. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XV. smlouvy.
3. Prodávající zaplatí kupujícímu v případě nedodržení sjednaného termínu odstranění vady zboží zjištěné v záruční době podle podmínek uvedených v čl. X. smlouvy smluvní pokutu ve výši 0,3 % z kupní ceny vadného zboží v Kč včetně DPH za každý započatý den prodlení, kdy kupující nemůže používat zboží k účelu, ke kterému bylo určeno a ke kterému bylo pořízeno, a to až do podpisu „Protokolu o odstranění vady a předání zboží“ nebo do zániku smluvního vztahu. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XV. smlouvy. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.

4. Prodávající zaplatí kupujícímu v případě porušení povinností uvedených v čl. XIV. odst. 6. smlouvy smluvní pokutu ve výši 100 000,- Kč, a to za každé takové porušení. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká kupujícímu dnem vzniku této skutečnosti.
5. Prodávající zaplatí kupujícímu v případě nedodržení sjednaného termínu odstranění vad z vadného plnění podle podmínek uvedených v čl. XI. smlouvy smluvní pokutu ve výši 0,3 % z kupní ceny vadného zboží v Kč včetně DPH za každý započatý den prodlení, kdy kupující nemůže používat zboží k účelu, ke kterému bylo určeno a ke kterému bylo pořízeno, a to až do podpisu „Protokolu o odstranění vady a předání zboží“. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XV. smlouvy. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.
6. Kupující zaplatí prodávajícímu za prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení v zákonné výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku, veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence údajů o skutečných majitelích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „NV č. 351/2013 Sb.“), podle ustanovení § 1970 OZ.
7. V případě prodlení se zaplacením smluvní pokuty zaplatí prodávající kupujícímu úrok z prodlení v zákonné výši stanovené NV č. 351/2013 Sb.
8. Smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne doručení vyúčtování povinné smluvní straně.
9. Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé smluvní straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

XIII.

Okolnosti vylučující odpovědnost

1. Za okolnost vylučující odpovědnost smluvní strany za prodlení s plněním smluvních závazků podle této smlouvy (vyšší moc) je považována taková překážka, která nastane nezávisle na vůli dotčené smluvní strany a brání jí ve splnění její povinnosti z této smlouvy, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by dotčená smluvní strana takovou překážku nebo její následky odvrátila nebo překonala a dále, že by v době vzniku smluvních závazků z této smlouvy vznik nebo existenci této překážky předpokládala.
2. Za překážky dle odst. 1. tohoto článku se považují živelní pohromy (požár, úder blesku, povodeň nebo záplava, vichřice nebo krupobití, sesuv nebo zřícení lavin, skal, zemin nebo kamení), jakákoliv embarga, ekonomické sankce, občanské války, povstání, válečné konflikty, teroristické útoky, nepokoje, epidemie nebo pandemie. Za překážky podle odst. 1. tohoto článku se považuje také nevydání nebo průtahy s vydáním rozhodnutí orgánů veřejné moci nutných k plnění závazků prodávajícího dle této smlouvy, nicméně pouze v případě, že nebyly ani zčásti zaviněny prodávajícím.
3. Za překážky dle odst. 1. tohoto článku se výslovně nepovažují překážky, které vznikly teprve v době, kdy dotčená smluvní strana byla v prodlení s plněním své povinnosti, nebo vznikla z jejich hospodářských poměrů či hospodářských poměrů jejího poddodavatele. Za překážku dle odst. 1. tohoto článku se rovněž výslovně nepovažuje prodlení poddodavatele, a to vyjma případů, kdy na straně poddodavatele došlo ke vzniku okolnosti

vylučující odpovědnost definované v odst. 1. tohoto článku v době, kdy měl plnit prodávajícímu.

4. Nastanou-li okolnosti, které vylučují odpovědnost jedné ze smluvních stran, je dotčená smluvní strana povinna bez zbytečného odkladu (nejdéle však do 20 kalendářních dnů ode dne vzniku okolnosti vylučující odpovědnost, pro kterou dotčená smluvní strana není schopná plnit své závazky dle této smlouvy) o těchto okolnostech vylučujících odpovědnost informovat druhou smluvní stranu a vstoupit do jednání ohledně řešení vzniklé situace. Smluvní strany nejsou oprávněny takto vzniklé situace jakkoliv zneužít ve svůj prospěch a jsou povinny v dobré víře usilovat o dosažení přijatelného řešení pro obě smluvní strany v co nejkratší době. V případě porušení této povinnosti spolupracovat kteroukoliv smluvní stranou, se tato smluvní strana ocitá v prodlení s plněním svých povinností dle této smlouvy.
5. V případě, že nedojde k odlišné dohodě obou smluvních stran, termíny plnění jednotlivých povinností podle této smlouvy dotčené okolností vylučující odpovědnost se prodlužují o dobu, po kterou okolnost vylučující odpovědnost prokazatelně trvala.
6. Účinky vylučující odpovědnost jsou omezeny pouze na dobu, kdy objektivně trvala příslušná překážka, s níž jsou tyto účinky spojeny. Dobu trvání příslušné překážky (včetně kauzality) je dotčená smluvní strana povinna vždy objektivně prokázat (např. předložením dokumentů vydaných národní autoritou apod.).
7. Dotčená smluvní strana se zproští povinnosti uhradit smluvní pokutu nebo škodu způsobenou druhé smluvní straně porušením povinností z této smlouvy pokud se v souladu s odst. 6. tohoto článku prokáže, že porušení příslušné povinnosti bylo způsobeno okolností vylučující odpovědnost dle odst. 1. tohoto článku. V takovém případě se má za to, že nárok na úhradu smluvní pokuty nevznikl.

XIV.

Zvláštní ujednání

1. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky.
2. Ve smluvně výslovně neupravených otázkách se tento závazkový vztah řídí ustanoveními OZ.
3. Prodávající prohlašuje, že odevzdané zboží není zatíženo žádnými právy třetích osob. Prodávající odpovídá za případné porušení práv z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví třetích osob.
4. Smluvní strany se dohodly, že si bezodkladně písemně sdělí skutečnosti, které se týkají změn některého z jejich základních identifikačních údajů včetně právního nástupnictví.
5. Jednacím jazykem při ústním či písemném styku, souvisejícím s plněním této smlouvy, je český jazyk.
6. Prodávající není oprávněn v průběhu plnění svého závazku dle této smlouvy a ani po jeho splnění bez písemného souhlasu kupujícího poskytovat jakékoliv informace, se kterými se seznámil v souvislosti s plněním svého závazku a podkladovými materiály v listinné či elektronické podobě, které mu byly poskytnuty v souvislosti s plněním závazku dle této smlouvy, třetím osobám (mimo poddodavatele). Poskytnuté informace jsou podle § 1730 OZ důvěrné.
7. Při zpracování osobních údajů bude kupující postupovat podle příslušných ustanovení zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

8. Prodávající není oprávněn zcela ani zčásti postoupit na třetí osobu žádný ze svých závazků plynoucích z této smlouvy ani tuto smlouvu jako celek.
9. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami týkající se této smlouvy musí být učiněna v písemné formě, není-li v textu smlouvy uvedeno výslovně jinak, a musí být doručena prostřednictvím doporučené poštovní zásilky nebo datovou zprávou na adresy uvedené v čl. I. této smlouvy.
10. Smluvní strany sjednávají pravidla pro doručování vzájemných písemností tak, že písemnost se v případě pochybností či nedoručitelnosti považuje za doručenu nejpozději třetím pracovním dnem po jejím odeslání na adresu uvedenou v čl. I. této smlouvy, nedoručí-li druhá strana písemné oznámení o změně adresy, a to bez ohledu na to, zda se adresát na této adrese zdržuje a zásilku vyzvedne. Smluvní strany sjednávají, že za okamžik doručení datové zprávy se považuje její dodání do schránky adresáta.

XV.

Zánik závazků

1. Smluvní strany se dohodly, že závazek ze smluvního vztahu zaniká v těchto případech:
 - a) splněním všech závazků řádně a včas;
 - b) dohodou smluvních stran při vzájemném vyrovnání účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku smlouvy;
 - c) jednostranným odstoupením od smlouvy nebo od nesplněného zbytku plnění kupujícím pro její podstatné porušení prodávajícím;
 - d) výpovědi s výpovědní lhůtou 1 měsíce, která začíná běžet od prvního dne následujícího po doručení výpovědi prodávajícímu, či jednostranným odstoupením od smlouvy nebo od nesplněného zbytku plnění kupujícím v případech uvedených v § 223 odst. 2 zákona;
 - e) jednostranným odstoupením od smlouvy nebo od nesplněného zbytku plnění kupujícím v případě, že prodávající je v likvidaci podle § 187 OZ, bylo proti němu vydáno rozhodnutí o úpadku podle § 136 zákona č. 182/2006 Sb., insolvenční zákon, ve znění pozdějších předpisů, byla vůči němu nařízena nucená správa podle jiného právního předpisu nebo je v obdobné situaci podle právního řádu země sídla prodávajícího.
2. Smluvní strany se dohodly, že podstatným porušením smlouvy ze strany prodávajícího ve smyslu § 2002 odst. 1 OZ, se rozumí zejména:
 - a) prodlení s odevzdáním zboží podle čl. VI. odst. 1. smlouvy o více jak 60 kalendářních dnů;
 - b) nedodržení sjednaného množství, jakosti nebo druhu zboží;
 - c) prodlení s odstraněním vad zboží v záruce o více jak 30 kalendářních dnů;
 - d) zmaření SOJ podle čl. VII. odst. 3. smlouvy.
3. Za zmaření SOJ podle odst. 2 písm. d) tohoto článku se považuje zejména:
 - a) neoznámení připravenosti ke konečné kontrole dle čl. VII. odst. 3. smlouvy;
 - b) nepředložení smlouvy se zahraničním výrobcem prodávajícím dle odst. 2 přílohy č. 2 smlouvy;
 - c) nesjednání podmínek SOJ s poddodavatelem dle odst. 5 přílohy č. 2 smlouvy;
 - d) nepředložení poddodavatelských smluv dle odst. 8 přílohy č. 2 smlouvy;
 - e) přesunutí realizace výroby mimo okruh států stanovený v příloze č. 4 smlouvy.

4. V případě, že kupující nevyužije práva odstoupit od smlouvy pro její podstatné porušení, je oprávněn od smlouvy odstoupit, jako by se jednalo o porušení nepodstatné, tj. kupující poskytne prodávajícímu přiměřenou dodatečnou lhůtu k plnění dle ustanovení § 1978 OZ.
5. V případě jednostranného odstoupení kupujícího od smlouvy dle odst. 1 písm. c) až e) tohoto čl. smlouvy, nemá prodávající právo na náhradu účelně a prokazatelně vynaložených nákladů.

XVI.

Závěrečná ujednání

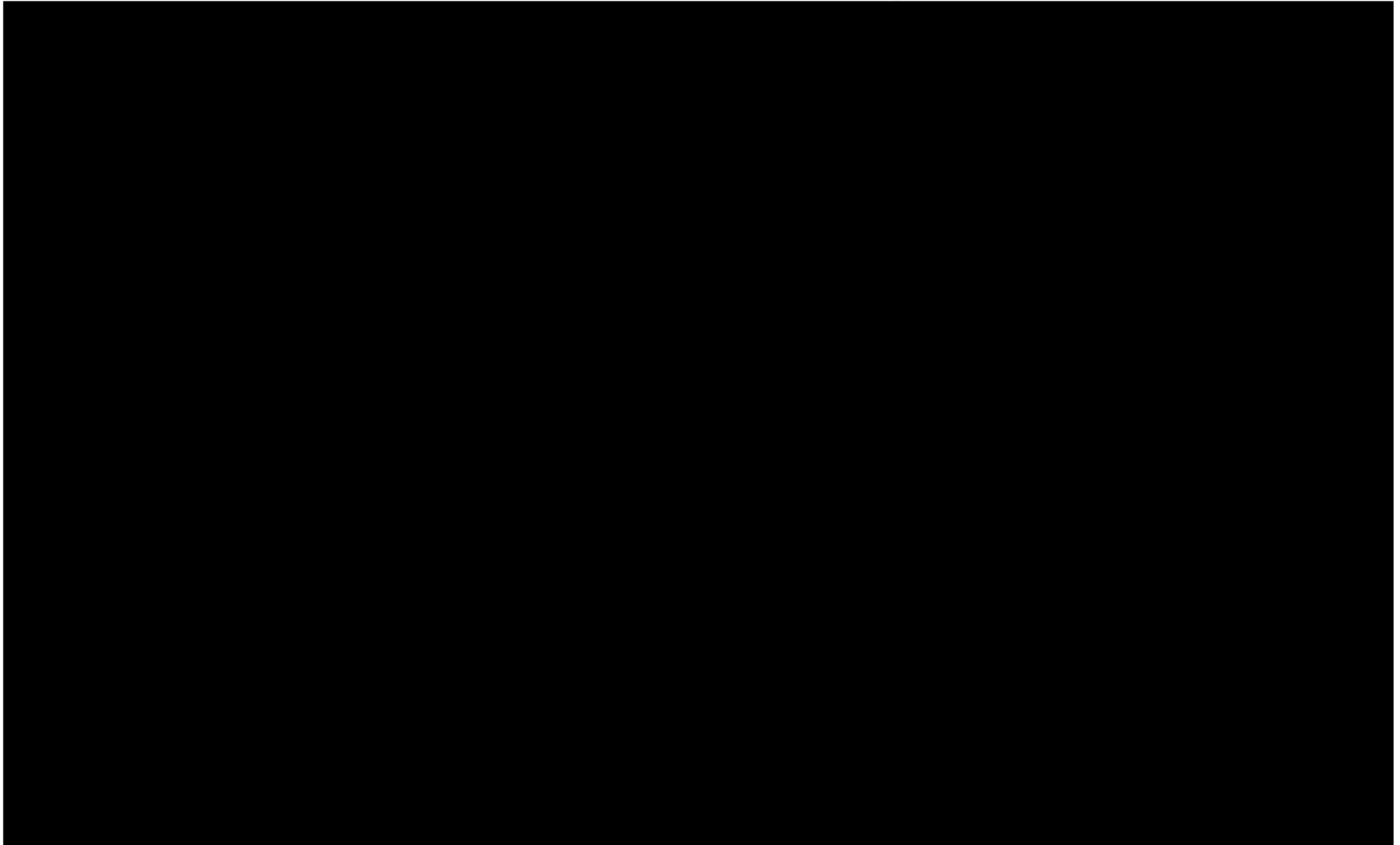
1. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě o 12 stranách a 4 přílohách o 7 stranách.
2. Smlouva může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými a elektronicky podepsanými písemnými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ustanovení § 1729 odst. 1 OZ se v případě jednání o dodatcích nepoužije. O změnách v osobách, identifikačních údajích osoby nejsou smluvní strany povinny vyhotovovat písemný dodatek. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že pro notifikování takovýchto změn postačuje písemné oznámení v elektronické podobě druhé smluvní straně, které však musí být učiněno bez zbytečného odkladu po vzniku rozhodné skutečnosti.
3. Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů. Na důkaz svého souhlasu s obsahem smlouvy připojují pod ní své elektronické podpisy.
4. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
5. Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy:
příloha č. 1 – „Specifikace zboží a cena“ – 3 strany;
příloha č. 2 – „Podmínky a požadavky na státní ověřování jakosti“ - 2 strany;
příloha č. 3 – „Katalogizační doložka“ - 1 strana;
příloha č. 4 – „Seznam států, kde je možné zabezpečit SOJ“ – 1 strana.

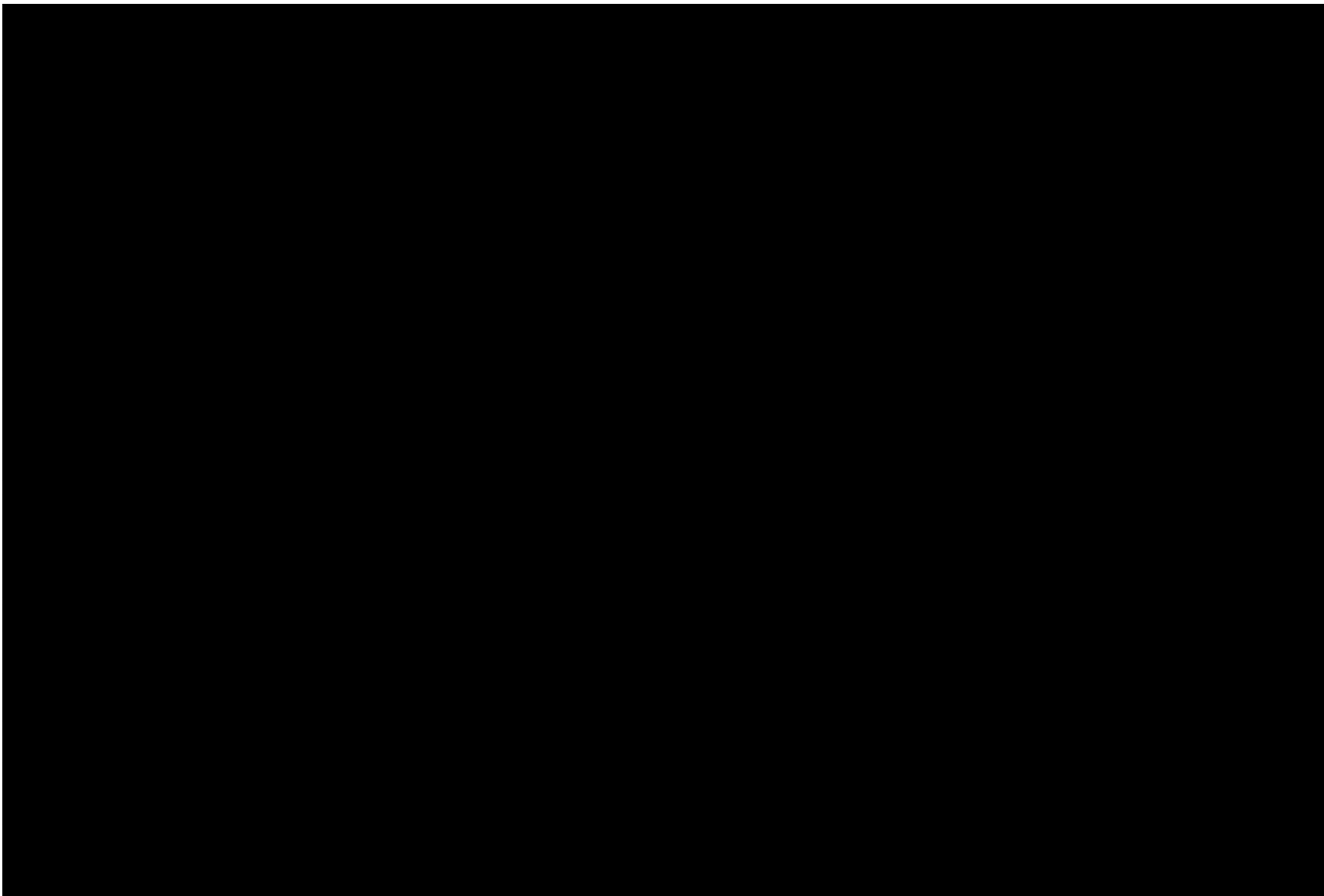
JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ
ředitelka odboru
podepsáno elektronicky

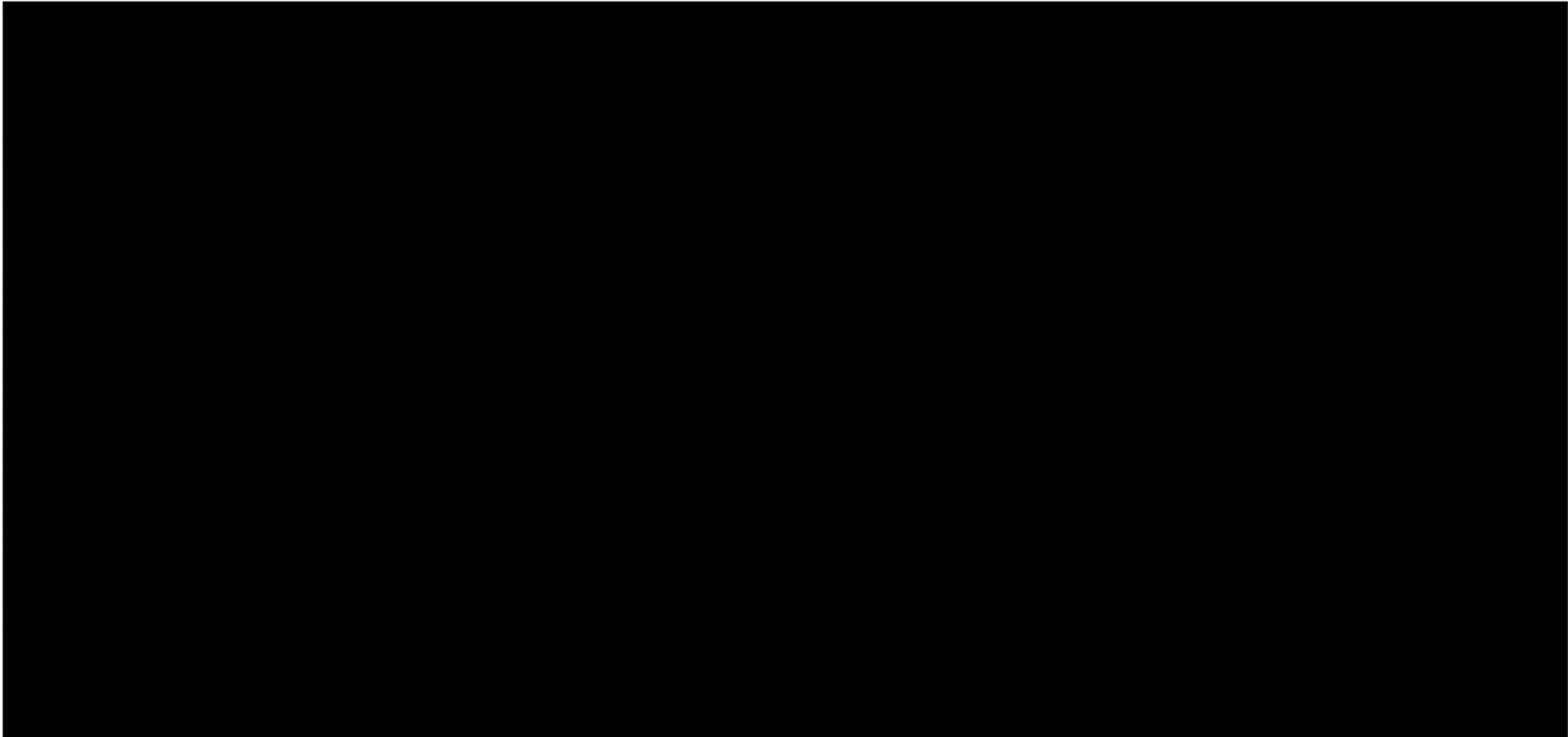
Ing. Lubomír HAVELKA
jednatel
podepsáno elektronicky

Specifikace zboží a cena

Náhradní díly – zbraně zahraniční (belgické) výroby







Technická slučitelnost

Dodané zboží musí být technicky slučitelné s výzbrojí, pro kterou je určeno, a která se nachází v užívání v AČR:

KUL 12,7X99 M2HB-QCB-AA (NSN „1005131204266“) používaný od roku 2010,
KUL 12,7X99 M2HB-QCB S AA (NSN „1005131129910“) používaný od roku 2010,
KUL 12,7X99MM M2COAX-QCB (NSN „1005131213229“) používaný od roku 2011,
KUL 7,62 X 51 MM -MINIMI (NSN „1005131202851“) používaný od roku 2008,
KUL7,62X51MM NATO 3RAIL (NSN „1005131213641“) používaný od roku 2015,
KUL 7,62X51 MAG COAX 090 (NSN „1005131165795“) používaný od roku 2012.

Podmínky a požadavky na státní ověřování jakosti

1. Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy bude, na základě rozhodnutí Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti (dále jen „Úřad“), uplatněno státní ověřování jakosti podle zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 309/2000 Sb.“) v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou.

2. Smluvní strany berou na vědomí, že v případě výroby v zahraničí je Úřad oprávněn ve smyslu § 19 odst. 2 zákona č. 309/2000 Sb. požádat o státní ověřování jakosti obdobný úřad nebo orgán daného státu (dále jen „zahraniční úřad“). V takovém případě prodávající předá Úřadu neprodleně smlouvu se zahraničním prodávajícím.

3. Státní ověřování jakosti v závislosti na místě výroby výrobku provede:

- a) zástupce Úřadu na území České republiky, nebo
- b) zástupce zahraničního úřadu v zahraničí.

4. V rámci státního ověřování jakosti bude provedena konečná kontrola podle § 27 až 29 zákona č. 309/2000 Sb.

5. Proávající se zavazuje smluvně sjednat s poddodavatelem podmínky a požadavky pro státní ověřování jakosti, jaké jsou uvedeny v této smlouvě.

6. Státní ověřování jakosti nezbavuje prodávajícího odpovědnosti za vady výrobku.

7. Proávající je povinen plnit požadavky ČOS 051673, 1. vydání, Změna 1, POŽADAVKY NATO NA OVĚŘOVÁNÍ KVALITY PŘI VÝSTUPNÍ KONTROLE A ZKOUŠENÍ (resp. AQAP 2131, Ed. C, Ver. 1, NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST).

8. Proávající předloží zástupci Úřadu (zahraničního úřadu) seznam poddodavatelů a jimi realizovaných poddodávek a ten určí, u kterých poddodavatelů se uplatní státní ověřování jakosti. Pro zabezpečení státního ověřování jakosti u stanovených poddodavatelů prodávající předá zástupci Úřadu (zahraničního úřadu) bezprostředně po jejich uzavření příslušné poddodavatelské smlouvy se zpracovanými podmínkami a požadavky ve smyslu odst. 5 této přílohy.

9. Proávající bezplatně poskytne zástupci Úřadu (zahraničního úřadu) za účelem provádění státního ověřování jakosti nezbytnou materiální podporu v rozsahu výše uvedeného ČOS nebo AQAP a dále parkovací místo pro služební vozidlo v místě výkonu jeho činnosti.

10. Proávající umožní zástupci Úřadu (zahraničního úřadu) přístup ke schválenému a evidovanému kompletu technické dokumentace uloženému u výrobce výrobku. Takto uložený komplet dokumentace musí obsahovat veškeré realizované změny.

11. Prodávající vlastními prostředky zajistí potřebné analýzy materiálu, které souvisejí se státním ověřováním jakosti, ve vlastních nebo nezávislých laboratořích.

12. Prodávající předává výrobky ke konečné kontrole zástupci Úřadu (zahraničního úřadu) až po vnitřní kontrole s předepsanými a řádně vyplněnými průvodními doklady ve smyslu příslušné dokumentace a smlouvy.

13. Prodávající bere na vědomí, že je povinen předložit zástupci Úřadu (zahraničního úřadu) všechny své žádosti o odchylky, výjimky nebo změny na výrobku a že kupující zmocnil Úřad (zahraniční úřad) k vyřizování žádostí prodávajícího o povolení odchylky, výjimky a změny na výrobku v tomto rozsahu:

Předloží-li prodávající žádost:		Úřad žádost		
		pouze vezme na vědomí	posoudí a vyjádří se k ní	posoudí a rozhodne o ní
Skupina A	odchylky		X	---
	výjimky		X	
	změny		X	
Skupina B	odchylky	X		
	výjimky	X		
	změny	X		---

Poznámky:

1. Odchylky, výjimky a změny skupiny A jsou takové, které mají vliv na takticko-technické parametry výrobku nebo služby, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu.

2. Všechny ostatní odchylky, výjimky a změny jsou zahrnuty do skupiny B.

3. Objasnění odchylky, výjimky a změny je uvedeno v § 20 odst. 4 až 6 zákona č. 309/2000 Sb.

14. Prodávající umožní Úřadu (zahraničnímu úřadu) účast na řešení reklamace, bude-li vůči němu uplatněna.

KATALOGIZAČNÍ DOLOŽKA

K zabezpečení procesu katalogizace výrobků (položek majetku), které jsou stanoveny touto katalogizační doložkou a podléhají katalogizaci podle zásad Kodifikačního systému NATO a Jednotného systému katalogizace se **prodávající zavazuje**:

1. Neprodleně po uzavření smlouvy oznámit Oddělení katalogizace Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti podle § 14 odst. 2 zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů, číslo smlouvy, kontaktní osobu a kontaktní údaje osoby zodpovědné ze strany prodávajícího za provedení katalogizace výrobků dané smlouvy. Oznámení se provede cestou webového portálu na adrese [REDAKCE]
2. Na vlastní náklady zabezpečit zpracování návrhu katalogizačních dat k výrobkům uvedeným v této katalogizační doložce vždy prostřednictvím aplikace umístěné na [REDAKCE]. Návrh katalogizačních dat o výrobku musí být zpracován katalogizační agenturou podle § 11 zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dodat jako součást návrhu katalogizačních dat:
 - a) fotografie reálně zobrazující výrobek ve formě elektronického souboru ve formátu JPG, rozlišení do 1024x768 bodů;
 - b) hypertextový odkaz na webovou stránku nebo elektronický soubor, které obsahují technické údaje o výrobku a výrobci. Elektronický soubor musí být ve formátu JPG, rozlišení do 1024x768 bodů, nebo ve formátu PDF, v rozměrech strany A4. V případě, že nelze poskytnout hypertextový odkaz nebo elektronický soubor, doložit správnost údajů nezbytných k provedení popisné identifikace jiným způsobem.
4. Dodat písemně nebo elektronicky kupujícímu bez prodlení informace o změnách v dokumentaci výrobku, jejichž důsledkem je změna předloženého návrhu katalogizačních dat, dále informovat o změnách údajů uvedených o výrobci nebo o ztrátě jeho schopnosti vyrábět výrobek.
5. Kontaktní údaje pro odborné konzultace: Oddělení katalogizace Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti, tel: [REDAKCE] e-mail: [REDAKCE] internet: [REDAKCE]
6. Seznam výrobků ke katalogizaci:

Poř. čís.	Obchodní firma výrobce	IČ/DIČ	Sídlo nebo místo podnikání	Název výrobku	Referenční číslo výrobku
22.	FN HERSTAL, S.A.	BE0441928931	Voi de Liege 33, B4040 Herstal, Belgie	BRAŠNA NA SPR NÁŘ KUL, ACCE895	3068950235
103.	FN HERSTAL, S.A.	BE0441928931	Voi de Liege 33, B4040 Herstal, Belgie	Přípravek OREA 19 - vytahování vytahovače	3050192006
104.	FN HERSTAL, S.A.	BE0441928931	Voi de Liege 33, B4040 Herstal, Belgie	Přípravek OREA 8 - stahování záchytky krytu	3050080020
105.	FN HERSTAL, S.A.	BE0441928931	Voi de Liege 33, B4040 Herstal, Belgie	Blank Firing Device	3602004538
106.	FN HERSTAL, S.A.	BE0441928931	Voi de Liege 33, B4040 Herstal, Belgie	Combined Recoil Booster	3662009647

Seznam států, kde je možné zabezpečit SOJ

Belgie	Korejská republika	Rumunsko
Bulharsko	Kypr	Řecko
Dánsko	Litva	Slovensko
Estonsko	Lucembursko	Slovinsko
Finsko	Maďarsko	Španělsko
Francie	Německo	Spojené státy americké
Chorvatsko	Nizozemsko	Švédsko (za úplatu)
Itálie	Norsko	Turecko
Izrael (za úplatu)	Polsko	Velká Británie
Kanada	Portugalsko	
Ukrajina	Rakousko (za úplatu)	